

# ISANKINARI PABLO ITYAANTZINIRI FILIPOS-SATZI

## *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo otyaantzi-mirori iroka osankinaritsi, iri notsipatakari Timoteo nosankinatzimiro. Tima impiratani Jesús Saipatzii-totaari nonayitzi. Awiroka nosankina-yitzimi pikarajiitzi anta nampitsiki Filipos, pikaratzi yasiyitaami Saipatzii-totaari Jesús. Irijatzi nosankinatzini ikaratzi jiwayitzimiri pinkimisanta-yitaji aajatzi ikaratzi amitako-yitziriri. <sup>2</sup> Okawintha inisironkataimi Asitairi Pawa, kamiitha isaikakaa-yitaimi. Ari inkimitaimiri aajatzi Awinkathariti Jesús Saipatzii-totaari.

## *Yamanakoyitziri Pablo kimisanta-niriiti*

<sup>3</sup> Aririka nosirita-kota-piintyaami, oshiki nopaasoonkitziri Pawa. <sup>4</sup> Kimosiri nokantapiintaka aririka namanako-yitimi, <sup>5</sup> tima ari akarajiitaki akinkithata-kotziro Kamiithari Ñaantsi. Pasi piwanakiro pairani owakira pikimawakina nokaman-tapaa-kimiro ñaantsi, ti piwashaanta-nakiro irojatzi iroñaaka. <sup>6</sup> Noyota-kotzimi naaka oshiki okamiithataiki yitanakaro Pawa yantzi-mota-jimiro kamiithari, tima iriitaki thotyaa-kaimironi apaata impiyapaaki-rika Jesús Saipatzii-totaari. <sup>7</sup> Tima kamiitha okanta nosirita-kota-piintayyaami, notakoyitani pinatzi. Okantawitaka

iminkyii-takina naaka, ari akaratzi ikawinthaa-yitajai Pawa. Ari okantari aajatzi yaitanakina pinkatharin-tsiki, tima nokinkithatakiro anta Kamiithari Ñaantsi. <sup>8</sup> Iriitaki yotatsi Pawa oshiki nokowityaa-taikimi noñaayitimi. Iroora itakonka Jesús Saipatzii-totaari kantakaarori. <sup>9</sup> Namana-kota-piintakimi pintako-pirotantyhaariri, oyotani pinkantyaa, pinkima-thatairo maaroni, <sup>10</sup> omatantyaari pantapiinta-yitairo kamiithari. Ari onkantyaa pinkiti-siritan-tyaari, airo otzimanta inkantakotai-timiri apaata impiyaki-rika Saipatzii-totaari. <sup>11</sup> Ikaminthia itampatzika-siritaimi Jesús Saipatzii-totaari okanta pantayitan-taarori kamiithari. Irootakira iwisiryaa-wintan-tyaariri Pawa, inkimosiriwinta-piintan-taityaariri.

### *Nañaantaari Saipatzii-totaari*

<sup>12</sup> Iyikiiti, nonintzi piyota-kotiro okaratzi awishi-mota-kinari. Tira athataa-siwaityaa awishi-motina iroka-payi, irootaki oiwaraan-tyaari Kamiithari Ñaantsi yewisakota-jiitantlyaari. <sup>13</sup> Aritaki matzimaitaka, tima inkarati saika-wankotziriri pinkathari, owayiriiti kimpoyaa-wintanari, iyojiitaki maaroni iminkyaa-winta-sitai-tanari Saipatzii-totaari. <sup>14</sup> Ikanta iñaayitakina iyikiiti iminkyiitana, ti intharowa-jiitanaki, aikiro ikinkitha-yitana-kitzii, yawintaa-piro-yitanakari Awinkathariti.

<sup>15</sup> Tzimayita-tsira aka kashaawaita-tsiri ikinkithata-kotziri Saipatzii-totaari, oshiki intakti yanaina impinkathataitiri onkantyaa inkisaniintan-taityaanari naaka. Iro kantacha

tzimayitatsi pasini otako-pirotanari, kamiitha ikinkitha-yitanaki irirori. <sup>16</sup> Yokaiti ikaratzi kisaniinta-kinari, ti isinitiri atziri-payi inkimisantina, apaniro inintzi inkimisantaitiri onkantyaa yanaantyaanari naaka, irootaki ikashaa-waitantari ikinkithata-kotziri Saipatzii-totaari. Inintatzii yokaiti inkimaatsitakaa-pirotai-tyaana iminkyaaítakina. \* <sup>17</sup> Iriima ikaratzi itakota-jaanta-kanari, iyojiitzi irirori Pawa kantakaarori iminkyii-tanta-kanari onkantyaa nonkinkithatan-tyaarori Kamiithari Ñaantsi. <sup>18</sup> Tikatsi ompai-tzimaityyaa itzimawitaa kisaniintanari, iro kowapirotacha irijatzi Saipatzii-totaari ikinkithata-kotaitzi. Irootaki oimosirinka-kinari. Ari omapirotyaa nonkimosiriti, <sup>19</sup> tima noyotzi irootzi-mataki imisitowaitajina. Okantakaan-tziro pamana-koyita-piintakina, inisironkata-piintakina Itasorinka Jesús Saipatzii-totaari. <sup>20</sup> Iro noninta-pirotziri iroñaaka nonkinkithata-kotajiri Jesús Saipatzii-totaari, tikatsi nontharowan-tajyaa. Ti noninti iwaañaaítaina apaata. Aririka iwamaitakina, irooma airorika, nasi nowiro nantayitiro kamiithari, irootaki impinkathata-piintantaityaariri Saipatzii-totaari. <sup>21</sup> Tima iriitaki Saipatzii-totaari nañaantaari naaka. Irooma aririka iwamaitakina, irijatzi nonkama-wintiri. <sup>22</sup> Irojatzi-rika nañai aikiro nojatakaa-tyiilo nantiniri Awinkathariti inintakaa-yitanari. Ti noyotzi-maityaa iroñaaka ontzimi nonintiri. <sup>23</sup> Tima apitiro nonintziro. Kamiitha-waitaki

---

\* **1:16** onasiyita ñaantsi-payi

iwamaitina nojatajiita nontsipata-pajyaari Saipatzii-totaari, irootakira kamiitha-pirotzi-mota-kinari. <sup>24</sup> Iro kantacha oninta-pirotyaa aajatzi nañai, ari onkantyaa nosaiki-motanyaamiri awirokaiti. <sup>25</sup> Noyotaki airo nokamita, osamani nosaiki-moyita-najimi awirokaiti, ari onkantyaa nonkimosiriwinta-kaantyaamiri pawintaa-najyaari Saipatzii-totaari. <sup>26</sup> Tima aririka nariita-kyami awirokaiti, oshiki pinkimosiriwinta-wajyaari Jesús Saipatzii-totaari, ari ankarati antharowintyaa.

<sup>27</sup> Iroka pinkanta-yitana-jyaari: Panta-piinta-najiro kamiithari ookimotariri Saipatzii-totaari. Irootaki panta-piinta-najiri, tima aririka nojataki nariityaami, kamiitha noñaapaakimi pisaika-jiiti. Irooma airorika nomatziro nariityaami, nonintzi nonkima-kotimi kamiitha paapatyaa-wakaiyitya, piñaa-sintsi-winta-najyaaro Kamiithari Ñaantsi akimisanta-najiri. <sup>28</sup> Airo pinkimosiriwin-tawaita-sitari kisaniintzimiri. Tima Pawa kinkisiryaa-kaajirini yokaiti yapirotai-tatyiiri. Irooma awirokaiti pikimisantairi, iyotakaa-yitajimi omapiro pawisako-siri-yitaji. <sup>29</sup> Tima ti apatziro isinitakimiro pinkimisantairi, ontzi-matyi patsipi-winta-jyaari Saipatzii-totaari, piñaayitzirora pantziri kaari iñaayitzi pasini-payi. <sup>30</sup> Ari akarajiitaki iroñaaka atsipiko-wintakari. Tima piñaajiitakina pairani oshiki nokimaatsi-wintakari anta. Irojatzi nokantziro iroñaaka pikimako-wintana oshiki nokimaatsi-wintakari aka.

## 2

*Itsinampa-sirinka      aajatzi      iririipironka  
Saipatzii-totaari*

<sup>1</sup> Tima yoimosirinkaana Saipatzii-totaari, itakotakami, isaika-siritan-takami Itasorinka, tima piyotajiro pinisironkata-wakaa-jiita,  
<sup>2</sup> ontzimatyii paapatyaa-wakai-yitajyaa, pintakota-wakai-yitajyaa, onkimiwaityaaro aparonimi onkantajyaa pikinkithasiritani. Irootaki oimosirinkanari. <sup>3</sup> Aririka ontzimi ompaityaa pantayitiri, airo pikisa-wakawintaro, tsinampa-siri pinkantyaa, airo pinkimosiriwinta-waitaro. Ti ampantyaaro pinkantanti: “Naaka kamiitha-pirotatsi, ti apantyaarri yonta.” Irootaki kamiithatatsi pinkanti: “Iri kamiitha-pirotatsi yonta, yanaako-waitana naaka.” <sup>4</sup> Ti apatziro okamiithatzi pinkaminthaa-tziityaa awiroka, ontzimatyii pinkaminthaa-yitairi aajatzi pasini-payi. <sup>5</sup> Pisiykotaari tsika ikanta-painta Jesús Saipatzii-totaari.

<sup>6</sup> Pawapirori inaki irirori, titzimaita isintsi-sintsiti itarowintyaaro ikimitari Pawa.

<sup>7</sup> iwashaanta-nakiro ipinkatha-ritzi, isiya-kota-nakari omnipirataari, itzimaki, ikimita-kota-paakari ikantayita atziri-payi.

<sup>8</sup> Ikanta ikimita-paakarira atziri-payi, ti impinkatha-ritanaji ikantawitara owakiraini. Siritha ikanta-painta irojatzi ikamantakari ipaikakoi-takiri.

**9** Irootaki opoñaantari yiriipiro-tziita-kayiri  
Pawa yoka Saipatzii-totaari,  
ipinkathari-winta-pirotzi, yanaanakiri ikaratzi  
iwitsikai-takiri.

**10** Inintzi Pawa intyyirowa-sitai-tyaari Jesús, im-  
pinkathataitiri,  
Onkanta-wityaa tsika-rika-payi inampitai-tyaaro,  
inkitiki, kipatsiki, aajatzi otapinaki kipatsi.  
\*

**11** Maaroni inkanta-yitai:

Pinkathari-pirori inatzi Jesús Saipatzii-totaari.  
Aripaitira intharowintai-tajyaari Pawa Asitairi.

***Ikimitari ootamintotsi kimisantzin-kariiti***

**12** Ari onkan-tzimaityaari notakotani iyiki-  
iti. Tima pairani nosaiki-motan-takamiri anta,  
oshiki pikimisanta-piintakina. Ari pinkimita-  
najirori aajatzi nosaikira intaina, panta-piintairo  
okaratzi nonkantimiri. Pakowinta-najyaari  
Pawa iwawisaako-siri-yitaimi, pinkatha pan-  
tiniri okaratzi inintakaa-yitakimiri. **13** Tim  
Pawa iritaki ninta-sirita-kaanta-tsiri, okanta  
panta-piintan-tarori kamiithari. Irijatzira Pawa  
antakaa-yitimironi.

**14** Pantainiri Pawa maaroni kamiithari,  
airo pikisa-wakaa-wintaro, **15** ari onkantyaa  
airo itzimanta impaityaa mishakowintimini.  
Tima itomi Pawa pinayitatzii, piwashaantiro  
kaari-pirori, kamiitha pisaiki-moyitairi  
kinasiwaitain-chari. Pinkimita-kotyaari  
kitainkata-kairori tsitiniri. **16** poisokiro

---

\* **2:10** intyyirowa-sitai-tyaari Jesús = wairontsi

piwiro pikima-kotakiro ñaantsi, iro pañaa-siritan-tajyaari. Aririka piriipiro-wintakiro, antaro nonkimosiriwintyaami impiyaki-rika Saipatzii-totaari, tima ti natsipita-siwaityaaro nokinkithata-kimiro iñaani Pawa. <sup>17</sup> Onkanta-wityaa iwamaawintai-tinaro nokimisanta-kaayitakimi, oshiki nonkimo-siriti, ari pinkimi-yitana-kyaari awirokaiti, pinkimo-siri-winta-jiitina naaka. Aririka iwamaitakina, osiyakaro nañaantari yaparatai-tziro irayiitziri isaitai-tziri yatsipita-kayi-taniriri Pawa. <sup>18</sup> Irootaki pinkimo-siri-wintan-tyaanari aajatzi awirokaiti iroñaaka.

### *Timoteo aajatzi Epafroditu*

<sup>19</sup> Iriirika nintain-tsini Awinkathariti Jesús, ari piñaakiro sintsiiini nontyaankimiri Timoteo. Tima aririka impiyaki, inkaman-tapajina tsika pikanta pisaika-jiitzi anta, ari onkantyaan nonkimo-siritan-tyaari. <sup>20</sup> Tima ti intzimi siyaanani naaka ikimitakara Timoteo, oshiki inintaki inisironka-jiityaami. <sup>21</sup> Tzimawitacha pasini, apatziro isiriyitaro irirori opaiyita-rika inintziri, ti isirita-kotyaaro inintakaan-tziri Saipatzii-totaari Jesús. <sup>22</sup> Iro kantacha piyojiitzi awiroka kamiitha ikanta isaiki-motakina Timoteo, iriitaki iriipirotaintsi itsipatakana nokinkithata-kotziro Kamiithari Ñaantsi. Oshiki yamita-kotakina, kimiwaitaka iriimi notomi. <sup>23</sup> Iriitakira nonintakiri nontyaantimiri anta, aririka noyatki tsika inkantaitina. <sup>24</sup> Aama sintsiiinira Awinkathariti inkanta-kaiyaaro, naaka jatasita-jaantimini anta.

<sup>25</sup> Iriitakira nitawakyaa notyaanta-jimiri iyiki Epafrodit, tsika itzimi pintyaankakinari pairani. Oshiki inisironkata-paakina. Isiyakari irirori owayiri, iriitaki tsipata-piinta-kanari nokinkithata-kaantzi. <sup>26</sup> Yoka Epafrodit, oshiki isirita-kotakami, antaroiti inintaki iñaapajimi, tima iyotaki pikima-kota-jiitakiri imantsiya-waitaki. <sup>27</sup> Ari ikantawitaka imantsiyatzi, iroowitaincha inkamimi. Iro kantacha inisironkatakari Pawa, yisita-kota-kaajiri. Tira apaniro inisironkatakari irirori, imatzitaikana naaka, ti ininta-kayinaro nomapirotyaa nowasirita-kotyaari aririka inkami-motakina. <sup>28</sup> Irootaki notyaankan-taamiriri sintsii anta, ari onkantyaa pinkimosiri-pirotan-tyaari aririka piñaawajiri, ari onkantyaa airo nowasiri-tziitanta naaka aajatzi. <sup>29</sup> Kimosirira pinkanta-winta-wajyaari, tima pirintzita-wakaa-naakityiyyaa pikimisantanairi Awinkathariti. Piñaapinkathata-piinta-yitairi ikaratzi osiyariri irirori. <sup>30</sup> Tima ikamawi-taka irirori yakowintanakaro yantziro intintakairiri Saipatzii-totaari. Isinita-kowinta-nakaro yamitakotakina, ti intakoiwaityaa irirori, okimiwaitakaro awirokami amitakotinami aka.

### 3

#### *Kowapirota-jaanta-chari*

<sup>1</sup> Ari okan-tzimaitari iyikiiti, kimosiriwinta pinkanta-winta-jyaari Awinkathariti. Tima airo nosamaro naaka napii-napiitimiro okaratzi

nosankinata-kimiri pairani. Irootaki kami-  
ithatatsi piyopirotan-tyaari.

<sup>2</sup> Ontzimatyii paamaiyaari maninta-niriiti kimitakariri otsitzi, kaari-piro-siririiti, nintatsiri intomisitaa-nita-kaiyaami. <sup>3</sup> Tima totamisitaani-pirori onkanthaa-yitai arokaiti, inampi-siri-yitan-tajaira Tasorinkantsi, iyotakaa-yitajairo tsika ankantyaa apinkatha-yitajiri Pawa. Airo awintaa-siri-waita-sitaro añaayitziri awathaki, iro ankimosiriwintyaari yasiyitaira Saipatzii-totaari Jesús. <sup>4</sup> Ari onkantyaami owawisaako-siritajai añaayitziri awathaki, nomawaita-kiromi naaka nanaa-kotantimi. <sup>5</sup> Tima pairani owakira notzima-paaki, okaratzi <sup>8</sup> kitaitiri nomaa-kota-paaki, ari itomisitaa-nitai-takinari. Naakataki Israel-iiti, icharinita-nakari nowaisatzitini Benjamín, noñaawaitziro kamiitha iñaani noshininkaiti Heber-iiti, nomonkaratziro Ikantakaan-taitsiri, tima Nasitantaniri nonawita. <sup>6</sup> Noñaajaantzi nokimisanta-pirota-tziiri Pawa, irootaki nokisanaintan-takariri kimisanta-najiriri Jesús Saipatzii-totaari. Tima nothotyaa-witatyiyyaaro nomonkaratziro Ikantakaan-taitsiri, ti yokawintanaki aparoni. <sup>7</sup> Iro kantacha maaroni iroka, okaratzi notharowinta-waitakari pairani, tikatsi apantyaaroni noyota-kota-jirira iroñaaka Saipatzii-totaari. <sup>8</sup> Omapiro, tima noyopirotajiri Saipatzii-totaari, ti apantaa-jyaaro nokantawita pairani. Nowashaanta-najiro maaroni, nokimita-kaanta-nakiro yooka-piintai-tziro kaarasi. Iro nokowa-jaanta-najiri noyopirotairi Awinkathariti Saipatzii-totaari Jesús tima

irootaki kamiitha-pirota-tsiri. <sup>9</sup> Iriitakira tsipa-siritaanari iroñaaka. Ti nosintsiwinta-najyaaro nomonkara-yitajiro Ikantakaantaitsiri, tima ti ontampatzika-siritina. Irooma nawintaa-naarira iroñaaka Saipatzii-totaari, iriita-jaantakira Pawa otampatzika-siritaanari. <sup>10</sup> Irootaki noninta-pirota-najiri noyopirotajiri Saipatzii-totaari, tima iriitaki asitarori isintsinka yañaajira ikamawitaka irirori. Ari onkantyaa nonkimita-kotan-tyaariri tsika ikanta yatsipitakowintantaka, tsika ikanta aajatzi ikamimotantaki, <sup>11</sup> irootaki yañaakaan-tajyaanari naaka aririka nonkama-witakyaa.

<sup>12</sup> Tikiraatara nothotyaa-taitiro nokanta-yitakimiri, tikira-wintha noñiro nonkamiithasiri-piroti. Iro kantacha aikiro nojatyii namina-minatiro irojatzi nonthotyaa-pirotan-takyaarori, tima noyotzi iriitaki itapaintarori Saipatzii-totaari Jesús iwawisaako-siritaana. <sup>13</sup> Iykiiti, tira nonkantyii naaka: "Nomatataikiro nothotyaaakiro nonkamiithasiri-piroti." Iroka nokantanaja: "Maisanta nowanairo nantayitakiri pairani ti nosiratokota-jyaaro, apatziro nokinkisiryaa-kotaro onkarati noñaayitajiri apaata, <sup>14</sup> ari onkantyaa nanakotan-tyaari, irojatzi noñaanta-jyaarori apaata impinata-jinari Pawa ikaima-siri-yitaira intspia-siritai Saipatzii-totaari Jesús." \* <sup>15</sup> Irokapayi nokanta-yitakimiri, ontzimatyi asirita-

---

\* <sup>3:14</sup> Kanta-kota-chari aka "nanakotan-tyaari," ikantaranki aparoni atziri anakotan-tatsiri isiya tsika ipiyota amina-minthatziriri, ipaitziri owinaro yanakotantaki.

kotyaaro akaratzi antaiki-siri-yitaira. Tirika pisirita-kotyaaro, Pawa ñaakaimironi pinkimita-kotan-tajyaanari. <sup>16</sup> Iro kantacha, ontzimatyii ariipiro-wintajiro antayitan-tyaarori okaratzi ayota-kota-nairi. †

<sup>17</sup> Iyikiiti, ontzimatyii pinkimita-jyaana naaka. Ontzimatyii paminayitairi pasini aririka isiyakotaanaro naaka tsika nokanta piñaayitakina. <sup>18</sup> Tima napii-napiita-kimiro nokinkithatzimiro pairani, irojatzi napiitimiri iroñaaka nirayiman-kakiini nonkantimi: Tzimatsi oshiki saikimota-kimiri anta itzimi kisanaintziriri ikaratzi kinkithata-kotzirori tsika okanta ipaikakoitakiri Saipatzii-totaari. <sup>19</sup> Irootaintsi iñaayitiro yapiro-i-tairi. Ikimosiriwinta-siwaitakaro okaratzi iwayitari ikimita-kaantakiro iroomi iwawanityaami. Oshiki ikantakaa-piro-wintakaro okaratzi yantayitakiri, ti impasiki-wintiro. Iro ikinkithasirita-kota-piintaka osaawisato. <sup>20</sup> Irooma arokaiti, akowa-pirota-najiro anampita-jyaaro inkitiki. Oyaaniinta akanta impiyaa Owawisaa-kotan-taniri Awinkathariti Jesús Saipatzii-totaari. <sup>21</sup> Iriitaki pasinitakaapajaini awathaki akaamani-waitzi, ari ankimita-kota-jyaari tsika ikanta irirori otzimi iwaniinkaro. Aritaki imatapajiro, otzimi-motziri isintsinka ipinkathari-wintan-tarori maaroni opaiyita-rika.

## 4

### *Pinkimo-siri-winta-piintairi Awinkathariti*

---

† 3:16 onasiyita ñaantsi-payi

<sup>1</sup> Iyikiiti, noninta-taiki naaka poisokirotanajyaari awirokaiti Awinkathariti. Tima notakotani pinayitatzii, oshiki nonintaki noñaapajimi. Awirokataki oimosirinkanari, awirokataki kantakaan-tironi impinatan-taityaanari apaata, onkimiwaita-jyaaro namathairi pinatyiimi.

<sup>2</sup> Nonkantimiro Evodia aajatzi Síntiqui: Ontzimatyii paripirota-wakaajyaa pawintaa-siritaarira Awinkathariti. <sup>3</sup> Nonkantimi aajatzi awiroka notsipa-winthari, piyomitaa-najiro iroka apiti kooya aripirota-wakaan-tajyaari. Tima ari nokarataki pairani natsipi-wintaro Kamiithari Ñaantsi nokinkithata-kotziro, ari otsipatakari Clemente ipoñaa pasini-payi ikaratzi tsipayita-kanari pairani. Tima maaroni yokaiti, osankinata-koyitaka yañaa-siri-yitaji apaata.

<sup>4</sup> Kimosirira pinkanta-winta-piinta-jyaari Awinkathariti. Napiita-wakimiro: ¡Pinkimosirita-piinta-jiiti! <sup>5</sup> Ontzimatyii iyotajimi maaroni tsinampa-siri piinayitaji. Tima aritaki piyimataka Awinkathariti. <sup>6</sup> Airo okantzimo-siri-waitami, pamana-piintajiri Pawa pinkowa-koyitairi kowityii-motamiri. Pimpaasoonkita-piintajiri aajatzi. <sup>7</sup> Ari onkantyaa piñaantyaarori isaikakaa-yitajimi kamiitha Pawa, oshikira okamiithataki, anairo okaratzi akinkithasiri-yitari arokaiti. Tima iroka isaikan-taitari kamiitha, irootaki onimo-sirita-kayimini, airo okantzimo-siri-waitami tima intsipaa-siritaa-tyiyyaami Saipatzii-totaari Jesús.

*Pisirita-piinta-jyaaro kamiithari*

<sup>8</sup> Iroka nonkantimiri iyikiiti. Pisirita-piinta-jyaaro iroopirori, pinkathan-tantsi, tampatzika-sirin-tantsi, kitisirin-tantsi, onimotantantsi, ookimotan-tantsi, kamiithasirin-tantsi, owisiryaa-wintantsi. <sup>9</sup> Pantanajiro okaratzi piyoyitakiri, okaratzi nokaman-takimiri. Piñaanta-yityaaro okaratzi noyomitaayitakimiri, okaratzi kamiithari piñaakota-kinari naaka nantayitakiri. Aririka pantayita-najiro iroka, aritaki onimowaitajimi isaikakaimi Pawa.

*Ipasitantari Nampitarori Filipos irasi Pablo*

<sup>10</sup> Antaroiti ikimo-sirita-kaakina Awinkathariti, noñaakiro papiitajiro pinisironkataana. Noyotzi naaka ti pimaisantina, iro kantakaantzirori ti ontzimi tsika pinkina-kayiro pinisironkatan-tyaanari. <sup>11</sup> Ti iro nonkantanyaari noñaatziiro nokowityaa-niinta-waitzi. Namitakaro nokimo-siri-waitzi onkantawitakyaa tikatsi tzimi-motinani. <sup>12</sup> Noyotakiro tsika okantawaita aririka ankowityaa-niinta-waiti, aririka ontzimi-moyitajai oshiki. Nothotyaakiro namitakaro maaroni, aririka nowatziityaa, aririka nontashaa-niinta-waiti. Namitakaro aririka ontzimi-motina oshiki, namitaro aajatzi noñaasi-waitaro tikatsi-rika tzimi-motinani. <sup>13</sup> Ari onkantaki nomatiro noitsinampairi maaroni opaiyitaka-rika, tima iri Saipatzii-totaari aawyaa-sirita-kayi-narori iroñaaka.

<sup>14</sup> Iro kantacha, oshiki okamiithataki okaratzi pipasita-kanari, tima piyojiitaki tzimatsi oshiki pomirintsitzi-mota-kanari.

**15** Pairani nositowan-tanajyaari Macedonia-ki, nitanta-nakarori noñaawintziro Kamiithari Ñaantsi, tikatsira nisironkatyaanani, apatziro awirokaiti nampitarori Filipos, pipakaan-takinari pipasitanari. **16** Ari pikimitaakiro aajatzi nosaikan-takari Tesalónica-ki, papii-papiitakiro pipakaan-takina pipasitanari, iriitaki naantakari okaratzi kowityii-mota-piintanari. **17** Ti apatziro nosirityaaro naaka pimpasita-piintyaanaro kowityii-motanari, noninta-tziira pantayitanaojiro awirokaiti kamiithari, inkini impasii-tajyaami apaata awiroka. **18** Tima naakiro maaroni pipakaan-takinari, ipapaakinaro Epaafroditó, oshikitzi-mota-paakina, tikatsi kowityii-motinani. Okaratzi pantakiri oshiki ookimotakiri Pawa, okimitzi-mowaitakari kasankainkari, okimiwaitakaro ookimotari yatsipita-kaitanari. **19** Iriitaki Pawa opayitimini onkarati kowityii-moyityaamini awiroka, tima ontzimi-mopirotziri iwaniinkaro Saipatzii-totaari Jesú. **20** ¡Ari ankanta-jityaaní awisiryaa-wintairi Asitairi Pawa! ¡Omapirowí!

### *Owiraantarori withataantsi*

**21** Iwithayitami iyikiiti ikaratzí tsipata-kanari naaka aka. Piwithatyaanari anta yasiyitaari Saipatzii-totaari Jesú. \* **22** Iwithayitami aajatzi yasiyitaari aka, iriitaki owithata-jaantamiri ikaratzí saika-pankotziriri Pinkathari César.

**23** Onkawinthá inisironka-piro-tajyaami Awinkathariti Jesú Saipatzii-totaari. ¡Omapirowí!

---

\* **4:21** yasiyitaari = kitisiriri

**Ashéninka Perené  
Ashéninka Perené: Ashéninka Perené (New  
Testament+)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ashéninka Perené)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

4937822c-7fbb-5a7c-989d-ccf71fe482a2